

<p>какой тревоги.  7. (Н..) раз обращался к друзьям.  8. (Н..) сказал (н..) слова.  9. (Н..) откуда и (н..) от кого ждать письмо.  5. <b>Домашнее задание:</b> напишите мини-сочинение о частицах НЕ и НИ (в любом жанре).</p>	
--	--

Таким образом, в ходе урока можно не только создавать семиклассникам ситуацию успеха, обращаясь к ведущим полушариям и модальностям восприятия, но и работать над развитием неведущих модальностей и в разнообразных видах деятельности развивать умения, свойственные субдоминантному полушарию.

### Литература

- Граник Г.Г.*, Бондаренко С.М. Секреты орфографии. – М., 1991.  
*Давидюк Л.В.* Современный урок русского языка. – Киев, 2011.  
*Шатова Е.Н.* Урок русского языка в современной школе. – М., 2008.

© Соколова А.В., 2012

**Хемсакун Чанунпори  
Бангкок-Екатеринбург**

### **Взаимосвязь лексико-семантических вариантов глагола «говорить» с его дериватами**

**Ключевые слова:** лексическое значение слова, дериват, лексико-семантические варианты глагола.

Характерной чертой лексического значения, по мнению ученых (В.В. Виноградов, Л.А. Новиков, Д.Н. Шмелев и др.), является индивидуальная принадлежность конкретному слову. Можно сказать, что лексические значения являются семантическими различиями между словами.

Известно, что слово в русском языке может иметь несколько значений, то есть, оно обладает способностью варьировать свое значение. Это объясняется тем, что одна и та же внешняя оболочка слова может быть связана в сознании человека с разными понятиями. Этот процесс вполне закономерен, так как в нем отражается закон экономии языковых средств. Слова, которые имеют несколько значений, называют

многозначными. Они представляют собой «как бы пучок нескольких семантических вариантов, значений, соотношенных с одной лексемой» [Кузнецова 1980: 62]. Впервые термин лексико-семантический вариант слова появился в трудах А.И. Смирницкого. Для него лексико-семантический вариант (ЛСВ) является двусторонней единицей, формальную сторону которого составляет форматив, а содержательную сторону — это одно из значений многозначного слова. Поэтому каждый лексико-семантический вариант может быть подвергнут анализу как минимальная двусторонняя единица лексической системы языка [Яковлюк 2009: 156]. Одно значение слова представляет один ЛСВ. Многозначное слово представлено несколькими ЛСВ.

Лексико-семантический вариант (семема) – это слово в одном из значений, а слово как лексема – совокупность тождественных по форме и по внутренне взаимосвязанных лексико-семантических вариантов.

Семантическое варьирование слова зависит от тех функций, которые оно выполняет в предложении, от характера их типового контекста, без которого разные значения одного и того же слова не могут быть выражены.

В современной русской лингвистике довольно много работ посвящено установлению семантического объема какого-либо слова и выявлению соотношения разных его значений в пределах данного слова. Однако на данном этапе в русле когнитивного подхода к исследованию языковых явлений не менее актуальным является установление семантических взаимосвязей между производящим словом и производным от него, то есть нахождение тех ЛСВ производящего, которые структурируют лексическое значение деривата или каким-либо образом отражаются в нем, что составляет суть ономаσιологического анализа, лежащего в основе когнитивистики.

Исходя из этого, что объединение слов в одну словообразовательную пару основано на семантической выводимости производного слова из производящего [Тихонов 1985: 48-54], в производящем слове всегда можно найти семантический элемент, на основе которого возникло производное. Эти семантические элементы имеют разный статус, потому что содержательная сторона слова, как считают многие ученые, не исчерпывается его значением. Чаще всего семантический объем слова измеряется специфическими компонентами. В лексикологии существует несколько наименований для таких компонентов (семантический множитель, семантический признак и др.), но более распространен термин *сема*. Семы могут характеризоваться с разных позиций. Однако для исследования семантики слова наиболее значима классификация сем по их роли в структуре лексического значения.

В своей работе мы постарались определить, с каким ЛСВ глагола **говорить** связан каждый ЛСВ его префиксального деривата и как производящая база участвует в формировании семантического объема каждой семемы деривата. При этом мы опирались на теорию семной структуры слова, представленную в работах Э.В. Кузнецовой [Кузнецова1980, 1989]. Чтобы определять связи между лексико-семантическими вариантами глагола **говорить** и его префиксальными дериватами, мы учитывали общность в характере семной структуры ЛСВ производящего и ЛСВ производного слова. Для анализа мы использовали лексико-семантические варианты выделенные у этих глаголов в МАС]. В результате было выделено 66ЛСВ у префиксальных дериватов, которые мы соотносили с определенным значением производящего глагола. Приведем примеры этой соотносительности.

Глагол **говорить** имеет 5 значений.

Первое значение глагола **говорить**: «Пользоваться, владеть устной речью. | Владеть каким-л. языком». С этим значением соотносится всего 6 значений префиксальных дериватов из 66. Например, глагол **заговорить**<sup>2</sup> в 1 значении: «Начать говорить». *После некоторого молчания он заговорил.* Или глагол **заговорить**<sup>2</sup> во 2 значении: «Овладеть речью или каким-л языком». *После переезда во Францию сестра быстро заговорила по-французски.*

В этом случае мы наблюдаем практически полное использование семантического объема производящего ЛСВ и добавление дифференциальной семы 'фазовость действия'. Другие соотносительные дериваты также имеют небольшие отличия от производящего. Это может касаться иногда лишь стилистической окраски, ср.: **взговорить** в значении «Сказать, произнести» имеет в Словаре помету: «Народно-поэт.». *А русалка-то как взговорит ему [Гавриле]: — не креститься бы тебе, — говорит — человеку, жить бы тебе со мной на веселии до конца дней (И.С.Тургенев).*

Небольшое количество производных возникших на базе первого значения можно объяснить высокой частотностью, характерной для глагола **говорить** именно в первом значении.

Второе значение глагола **говорить**: «Выражать в устной речи какие-л. мысли, мнения, сообщать факты и т.п.; произносить что-л. | Высказывать, повествовать, сообщать, | перен. Внушать, вызывать какие-л. чувства, мысли». С этим значением соотносится больше всего ЛСВ префиксальных дериватов— 35. Например, глагол **договорить** в значении: «Окончить говорить; довести до конца свою речь, ответ т и.п., высказать что-л. до конца». *Андрей Турков договорил всю правду без остатка (Журнальный зал, Знамя, 2012 №5).* Глагол **наговорить** в

3 значения: «Нашептывая заклинания, призвать на что-л. волшебную, магическую силу». *Наговорить воду*. Глагол **приговорить** в 1 значении: «Вынести кому-л. приговор, назначить кому-л. какое-л. наказание». *Гособвинитель требует приговорить пособника Цапка к 12 годам тюрьмы* (Вести.Ru 29.06.2012).

Здесь можно наблюдать наибольшие расхождения в семантическом объеме производящего и производного ЛСВ. Это связано прежде всего с тем, что этот производящий ЛСВ глагола **говорить** имеет большой семантический объем, прежде всего многокомпонентную категориально-лексическую сему и довольно разнообразный набор дифференциальных сем. Это приводит к тому, что в дериватах при полном сохранении лексико-грамматической семы используется лишь какая-то часть категориально-лексической семы (обычно только один ее компонент) и происходит сокращение дифференциальных сем, часто связанное с отсутствием лексических вариантов для их выражения, а также появление в ЛСВ производных слов новых дифференциальных сем.

Третье значение глагола **говорить**: «Вести беседу, разговаривать.

Толковать о ком-, чем-л., обсуждать что-л.». С этим значением соотносится 11 значений префиксальных дериватов. Например, глагол **обговорить** в 1 значении: «Обсудить что-л.». *Если у вас возникли какие-то проблемы с ипотечной квартирой, то лучше сразу же обговорить это с банком-заемщиком* ([www.kbarturka.ru](http://www.kbarturka.ru)). Глагол **разговорить** во 2 значении: «Развлечь, рассеять беседой». *Разговорить собеседника можно тогда, когда он вам действительно интересен*. Или глагол **выговорить** во 2 значении: «Поставить условием, оговорить что-л. в свою пользу при договоре, сделке и т.п.». *Он выговорил себе хорошую зарплату*.

Дериваты, образованные на базе этого ЛСВ производящего глагола, имеют незначительное расхождение в семантическом объеме с производящим. Это вытекает из того, что семантический объем деривата базируется на определенном компоненте семантического объема производящего, что находит отражение и в дефинициях дериватов, в которых наблюдается употребление слов со сходной семантикой, а иногда одних и тех же, ср.: в дефиниции производящего — «Вести **беседу**, разговаривать || Толковать о ком-, чем-л., **обсуждать** что-л.» и в дефинициях приведенных дериватов — «**Обсудить** что-л.» и «Развлечь, рассеять **беседой**».

Четвертое значение глагола **говорить**: «Свидетельствовать о чем-л., указывать на что-л., быть доводом в пользу чего-л.». Интересно отметить, что с четвертым значением не соотносится ни один ЛСВ деривата. Вероятно, отсутствие деривационного потенциала у этого

значения глагола **говорить** можно объяснить тем, что произошла слишком большая трансформация семантического объема ЛСВ: изменилась его не только категориально-лексическая сема, но и лексико-грамматическая, так как в данном случае глагол **говорить** совершенно не отражает процесса речевой деятельности человека, что было характерно для предыдущих ЛСВ. Вследствие этого с таким значением глагол уже входит в другую лексико-семантическую парадигму глаголов, а именно: лексико-семантическое поле «Отношение» (мы используем классификацию глагольных парадигм, представленную в *ТСРГ*). См. примеры употребления: *Обветренное и загорелое лицо его и заскорузлые руки **говорили** о том, каким тяжелым трудом он добывал себе средства к жизни*» (В.К. Арсеньев), *«Все **говорило** о весне, о хороших, теплых и ясных днях*» (М. Горький) и *«На вид ему можно было дать лет шестьдесят, хотя ни один седой волос не **говорил** об этом»* (Д.Н. Мамин-Сибиряк).

Пятое значение глагола **говорить**: «перен. Сказываться, проявляется в чьих-л.: действиях, поступках, словах и т.п.». С этим значением соотносится всего 3 ЛСВ префиксальных дериватов. Например, глагол **заговорить**<sup>2</sup> в 3 значении: «перен. Пробудиться дать почувствовать себя». *Отец увидел, что сын повзрослел, в нем **заговорил** настоящий спортсмен: желание победить в этих соревнованиях заставило его по-другому относиться к тренировкам.*

Переносный характер данного ЛСВ производящего глагола, как и в предыдущем случае, также отрицательно влияет на его деривационный потенциал, так как переносит его тоже в другую глагольную парадигму: лексико-семантическое поле «Бытие, состояние, качество». При этом связь с речевой деятельностью теряется, однако сохраняется связь с действиями лица, в отличие от предыдущего случая.

Таким образом, анализ семантического пространства глагола **говорить** и префиксальных дериватов выявляет семантические связи между ЛСВ производящего глагола и его производных.

Подобный семантико-деривационный анализ помогает не только выявить особенности деривационного потенциала каждого лексико-семантического варианта непроизводного глагола, но и точнее охарактеризовать смысловую структуру глагольного деривата, которая, помимо специфических связей с ядерным блоком значений производящего глагола, осложнена, как правило, дополнительными мотивационными признаками различного рода, раскрытие которых и установление причин их проявления является важной задачей для лингвистов.

## Литература

- Виноградов В.В.* Основные типы лексических значений слова // Избранные труды. Лексикология и лексикография. – М., 1977.
- Кузнецова Э.В.* Русская лексика как система. – Свердловск, 1980.
- Кузнецова Э.В.* Лексикология русского языка. – М., 1989.
- Тихонов А.Н.* Основные понятия русского языка словообразования // Словообразовательный словарь русского языка. – М., 1985. –Т. 1.
- ТСРГ – Толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание. Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы / Под ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М., 1999.
- Яковлюк А.Н.* Лексико-семантический вариант как связующее звено между многозначным словом в языке и его реализацией в речи // Вестник Челябинского государственного университета. – 2009. – № 34.
- © Хемсакун Чанунпорн, 2012

**Хунлян У, Л.С. Чечулина**  
**Гуанчжоу-Екатеринбург**

### **Части речи в китайском языке**

**Ключевые слова:** часть речи, китайский язык, иероглиф.

Китайский язык относится к изолирующему типу языков. Эти языки характеризуются отсутствием словоизменения. Отсутствие формальных показателей взаимной зависимости слов в словосочетании или в предложении обусловило название таких языков. Грамматические значения в изолирующих языках выражаются с помощью служебных слов, порядком слов, музыкальным ударением и интонацией. Другое название языков подобного типа – аморфные, так как они не имеют морфологической формы. Отсутствие аффиксов формообразования влияет и на выражение связи между словами: в корневых языках эта связь менее формальна и более семантична, чем в языках другого типа.

Слова китайского языка состоят из одного иероглифа, из двух или большего количества иероглифов. Иероглифы не передают морфологических признаков.

Один и тот же иероглиф в китайском языке используется и как существительное, и как глагол, и как прилагательное, как предлог в различных смысловых контекстах и сочетаниях, то есть отличительной особенностью словарного состава является обилие односложных слов – омонимов, которые дифференцируются при помощи развитой системы музыкального ударения и других языковых средств. К примеру, иеро-